

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

13e jaargang nr. L 142

30 juni 1970

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 1238/70 van de Raad van 29 juni 1970 houdende gedeeltelijke en tijdelijke schorsing van bepaalde rechten van het gemeenschappelijk douanetarief	1
Verordening (EEG) nr. 1239/70 van de Raad van 29 juni 1970 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief	3
Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1240/70 van de Raad van 29 juni 1970 tot vaststelling van de geldelijke regeling voor de oud-leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen wier ambtsperiode op 1 juli 1970 afloopt . .	4
Verordening (EEG) nr. 1241/70 van de Commissie van 29 juni 1970 houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, grutten, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	5
Verordening (EEG) nr. 1242/70 van de Commissie van 29 juni 1970 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen en mout	7
Verordening (EEG) nr. 1243/70 van de Commissie van 29 juni 1970 houdende wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief	9
Verordening (EEG) nr. 1244/70 van de Commissie van 29 juni 1970 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker	10
Verordening (EEG) nr. 1245/70 van de Commissie van 29 juni 1970 houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 juli 1970 worden toegepast voor suiker en melasse, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	11
Verordening (EEG) nr. 1246/70 van de Commissie van 29 juni 1970 houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 juli 1970 worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	15
Verordening (EEG) nr. 1247/70 van de Commissie van 29 juni 1970 houdende vaststelling van de restituties welke vanaf 1 juli 1970 van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	17

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 1248/70 van de Commissie van 29 juni 1970 tot handhaving van bepaalde voor het verkoopseizoen 1969/1970 in de sector granen van toepassing zijnde bepalingen voor het verkoopseizoen 1970/1971	20
Verordening (EEG) nr. 1249/70 van de Commissie van 29 juni 1970 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1087/69 betreffende de mededelingen van de Lid-Staten in de sector suiker	21
Verordening (EEG) nr. 1250/70 van de Commissie van 29 juni 1970 houdende vaststelling van het bedrag van de vergoeding en het bedrag van de bijdrage voor de compensatie van de opslagkosten in de sector suiker voor het verkoopseizoen voor suiker 1970/1971	22
Verordening (EEG) nr. 1251/70 van de Commissie van 29 juni 1970 met betrekking tot het recht van werknemers om verblijf te houden op het grondgebied van een Lid-Staat na er een betrekking te hebben vervuld	24
Verordening (EEG) nr. 1252/70 van de Commissie van 29 juni 1970 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 546/70 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs met het oog op de uitvoer van bepaalde mengsels van vetten	27

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1238/70 VAN DE RAAD

van 29 juni 1970

houdende gedeeltelijke en tijdelijke schorsing van bepaalde rechten van het gemeenschappelijk douanetarief

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Gezien de ontwerp-verordening ingediend door de Commissie,

Overwegende dat de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde produkten die in het bijzonder van belang zijn voor de uitvoer van Israël naar de Gemeenschap bij Verordening (EEG) nr. 1227/69 van de Raad van 30 juni 1969 ⁽¹⁾ tot en met 30 juni 1970 gedeeltelijk zijn geschorst; dat het dienstig is deze schorsing van de douanerechten tot de inwerkingtreding van het op 29 juni 1970 te Luxemburg ondertekende Akkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Staat Israël, en uiterlijk tot en met 31 december 1970 te handhaven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Van 1 juli 1970 tot de inwerkingtreding van het op 29 juni 1970 te Luxemburg ondertekende Akkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Staat Israël en uiterlijk tot en met 31 december 1970 worden de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op de in onderstaande tabel vermelde produkten geschorst tot het niveau dat voor elk van deze produkten is aangegeven :

⁽¹⁾ PB nr. L 159 van 1.7.1969, blz. 2.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht
08.02 D	Pompelmoezen en pomelo's	7,2 %
20.06 B II a) 2	Partjes van pompelmoezen en van pomelo's, zonder toegevoegde alcohol, met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 1 kg	18,4 % (a)
20.06 B II c)	Partjes van pompelmoezen en van pomelo's, zonder toegevoegde alcohol, zonder toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking :	
ex 1 cc)	van 4,5 kg of meer	18,4 %
ex 2	van minder dan 4,5 kg	18,4 %
ex 28.40 B II	Dicalciumfosfaat, bevattende minder dan 0,2 gewichtspercent fluor en meer dan 0,01 gewichtspercent ijzer	9,6 %
ex 29.02 A III	Methylbromide, voor landbouwdoeleinden (b)	17 %
ex 60.05 A II	Badkostuums	16,8 %
ex 60.05 A II	Baby-bovenkleding	16,8 %
ex 60.06 B	Badkostuums	16 %
ex 61.01	Herenbovenkleding van synthetische textielvezels	16 %
ex 61.02 B	Damesbovenkleding van synthetische textielvezels	16 %
ex 61.02 B	Badkostuums	16 %

(a) Naast het geschorste recht kan eventueel, overeenkomstig de van kracht zijnde bepalingen in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten met toevoeging van suiker, een heffing op suiker worden toegepast, overeenkomend met de bij invoer verschuldigde belasting voor de in het produkt aanwezige verschillende suikers (berekend als saccharose).

(b) Het in aanmerking komen voor deze schorsing is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1970.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 29 juni 1970.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. HARMEL

VERORDENING (EEG) Nr. 1239/70 VAN DE RAAD

van 29 juni 1970

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Economische Gemeenschap in het kader van de Algemene Overeenkomst voor Tarieven en Handel overeenkomsten hebben gesloten op grond waarvan zij wederzijdse tariefconcessies hebben gedaan ;

Overwegende dat de Europese Economische Gemeenschap, ten gevolge van de intrekking van tariefconcessies en de verhoging van douanerechten waartoe de Verenigde Staten van Amerika in maart 1962 voor bepaalde categorieën glas en tapijten hebben besloten, in toepassing van de beschikkingen van de Raad van 4/5 juni 1962⁽¹⁾, en van 19 juli 1962⁽²⁾, voor verschillende produkten is overgegaan tot schorsing van de toepassing van de aan de Verenigde Staten van Amerika verleende concessies en tot verhoging van de douanerechten welke van toepassing zijn op de invoer van deze produkten van oorsprong uit dat land ;Overwegende dat de Raad bij beschikking van 11 april 1967⁽³⁾ zijn beschikking van 4/5 juni 1962 heeft herzien ten gevolge van de hernieuwde instelling door de Verenigde Staten van Amerika van een gedeelte van de desbetreffende tariefconcessies en van de verlaging van de verhogingen van de douanerechten op de invoer van bepaalde categorieën glas ;

Overwegende dat de Verenigde Staten van Amerika op 1 januari 1970 een gedeelte van de betrokken

tariefconcessies opnieuw hebben ingesteld en dat de Gemeenschap derhalve, overeenkomstig artikel XIX van de Algemene Overeenkomst, gehouden is de beschikkingen van de Raad van 4/5 juni 1962 en van 11 april 1967 te herzien,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*Verwijzing (a) betreffende het autonome invoerrecht op polyethyleen in één van de vormen bedoeld bij aantekening 3 a) en b) van hoofdstuk 39, van onderverdeling 39.02 C I a), van de bijlage „Gemeenschappelijk douanetarief” van Verordening (EEG) nr. 950/68⁽⁴⁾, wordt als volgt gewijzigd :

„(a) Het invoerrecht bedraagt 32 % bij invoer van produkten van oorsprong uit de Verenigde Staten van Noord-Amerika.”

Artikel 2

Verwijzing (b) betreffende het autonome invoerrecht op weefsels van kunstmatige vezels, van onderverdeling 51.04 B, van de bijlage „Gemeenschappelijk douanetarief” van Verordening (EEG) nr. 950/68 wordt als volgt gewijzigd :

„(b) Het invoerrecht bedraagt 30 % bij invoer van produkten van oorsprong uit de Verenigde Staten van Noord-Amerika.”

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1970.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 29 juni 1970.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

P. HARMEL

⁽¹⁾ PB nr. 49 van 25.6.1962, blz. 1518/62.⁽²⁾ PB nr. 70 van 6.8.1962, blz. 2001/62.⁽³⁾ PB nr. 74 van 17.4.1967, blz. 1355/67.⁽⁴⁾ PB nr. L 172 van 22.7.1968, blz. 1.

VERORDENING (EGKS, EEG, EURATOM) Nr. 1240/70 VAN DE RAAD

van 29 juni 1970

tot vaststelling van de geldelijke regeling voor de oud-leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen wier ambtsperiode op 1 juli 1970 afloopt

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, inzonderheid op artikel 6,

Overwegende dat, ingevolge dit Verdrag, het aantal Commissieleden met ingang van 2 juli 1970 is ingekrompen ;

Overwegende dat de Raad de wedden, vergoedingen en pensioenen van de Voorzitter en de leden van de Commissie, benevens alle vergoedingen welke als beloning kunnen gelden, moet vaststellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, die op 1 juli 1970 in functie zijn en niet tot leden van de Commissie zijn benoemd voor de periode van 2 juli 1970 tot en met 1 juli 1974 hebben, vanaf 1 augustus 1970 tot en met 31 december 1970, recht op uitbetaling van het maandelijks basissalaris, de gezinstoelagen en de standplaatstoelage als vastgesteld in de artikelen 2, lid 1, 3 en 4, lid 1, van Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom van de Raad van 25 juli

1967 ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 721/70 ⁽²⁾.

Wanneer de betrokkene gedurende dit tijdvak een nieuw ambt uitoefent, wordt het brutobedrag — dat wil zeggen het bedrag vóór aftrek van belastingen — van de maandelijks bezoldiging, dat hij in zijn nieuwe ambt ontvangt, op bovengenoemde betaling in mindering gebracht. Het bepaalde in artikel 7, lid 3, tweede zin, en lid 4, van dezelfde verordening is op overeenkomstige wijze van toepassing.

Artikel 2

Het bepaalde in de artikelen 7, 8 en 9 van Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom is met ingang van 1 januari 1971 van toepassing op de in artikel 1 bedoelde oud-leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, onverminderd de andere bepalingen van dezelfde verordening. Het bepaalde in artikel 14 van deze verordening is op overeenkomstige wijze op hen van toepassing van 2 juli tot en met 31 december 1970.

Het tijdvak waarin de in artikel 1 bedoelde betaling heeft plaatsgehad, wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de overbruggingstoelage en de pensioenrechten.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 29 juni 1970.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. HARMEL

⁽¹⁾ PB nr. 187 van 8. 8. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 89 van 23. 4. 1970, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1241/70 VAN DE COMMISSIE

van 29 juni 1970

houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, grutten, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 2463/69 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge en grutten, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2218/69 ⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2218/69 uiteengezette bepalingen op de aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de

Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening nr. 120/67/EEG genoemde producten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijgevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 1970.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1970.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

S. L. MANSHOLT

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 312 van 12. 12. 1969, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 8. 11. 1969, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 1970 houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, grutten, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	R.E./ton
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	60,78
10.01 B	Harde tarwe	62,88 ⁽¹⁾
10.02	Rogge	48,53
10.03	Gerst	47,44
10.04	Haver	33,60
10.05 A	Maïshybriden voor zaaidoeleinden	32,19 ⁽²⁾
10.05 B	Andere maïs	32,19
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	38,53
10.07 C	Sorgho of doerra	40,93
10.07 D	Overige granen	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	64,45
11.01 B	Meel van rogge	79,60
11.02 A I a	Grutten, gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	107,86
11.02 A I b	Grutten, gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	68,55

⁽¹⁾ Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekening per ton verminderd.

⁽²⁾ Hoogstens 4 % van de douanewaarde.

VERORDENING (EEG) Nr. 1242/70 VAN DE COMMISSIE

van 29 juni 1970

houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor
granen en moutDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 2463/
69 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 5,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr.
1593/69 ⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze
hebben gewijzigd ;Overwegende dat, in functie van de c.i.f.-prijzen en
de c.i.f.-prijzen op termijn van deze dag, de premiesdie aan de heffingen worden toegevoegd en die van
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de
tabellen in de bijlage bij deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*Het barema der premies die aan de vooraf vast-
gestelde heffingen worden toegevoegd voor het in-
voeren van granen en mout, bedoeld onder artikel 15
van Verordening nr. 120/67/EEG, wordt vastgesteld
zoals aangeduid in de bijgevoegde tabellen van deze
verordening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 1970.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1970.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

S. L. MANSHOLT

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.⁽²⁾ PB nr. L 312 van 12. 12. 1969, blz. 3.⁽³⁾ PB nr. L 203 van 13. 8. 1969, blz. 3.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 1970 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen en mout

A. Granen

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8	3e term. 9
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0,60	0,60	0,60
10.01 B	Harde tarwe	0	0,45	0,45	1,45
10.02	Rogge	0	0,25	0,25	0,25
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	2,20
10.05 A	Maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.05 B	Andere maïs	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho of doerra	0	0	0	0
10.07 D	Overige	0	0	0	0

B. Mout

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8	3e term. 9	4e term. 10
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0,107	0,107	0,107	0,107
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0,080	0,080	0,080	0,080
11.07 A II (a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1243/70 VAN DE COMMISSIE

van 29 juni 1970

houdende wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 2463/
69 ⁽²⁾, en in het bijzonder op artikel 16, lid 2, vierde
alinea, tweede zin,Overwegende dat het correctief, toepasselijk op de
restitutie voor granen, werd vastgesteld door Ver-
ordening (EEG) nr. 1187/70 ⁽³⁾ en alle latere ver-
ordeningen die deze hebben gewijzigd;Overwegende dat, in functie van de c.i.f.-prijzen en
de c.i.f.-prijzen op termijn van deze dag en rekening
houdende met de verwachte ontwikkeling van demarkt voor zachte tarwe, het nodig is het van kracht
zijnde correctief, toepasselijk op de restitutie voor
granen, te wijzigen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*Het correctief, toepasselijk op de vooraf vastgestelde
restituties voor de uitvoer van granen, bedoeld in
artikel 16, lid 4, van Verordening nr. 120/67/EEG,
wordt gewijzigd overeenkomstig de in de bijlage bij
deze verordening gevoegde tabel.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 1970.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1970.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

S. L. MANSHOLT

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.⁽²⁾ PB nr. L 312 van 12. 12. 1969, blz. 3.⁽³⁾ PB nr. L 139 van 26. 6. 1970, blz. 5.**BIJLAGE**bij de verordening van de Commissie van 29 juni 1970 houdende wijziging van het
op de restitutie voor granen toe te passen correctief

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8	3e term. 9
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Andere maïs	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho of doerra	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1244/70 VAN DE COMMISSIE

van 29 juni 1970

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Selet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad
van 18 december 1967 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr.
853/70 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 7,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe
suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr.
1595/69 ⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze
hebben gewijzigd ;Overwegende dat de toepassing van de in Verorde-
ning (EEG) nr. 1595/69 uiteengezette regelen en be-
palingen op de gegevens waarover de Commissiethans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans
van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de
bijlage van de onderhavige verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De in artikel 14, lid 1, van Verordening nr. 1009/67/
EEG bedoelde heffingen worden voor ruwe suiker
van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld, zoals aangegeven in de bijlage van deze ver-
ordening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 1970.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1970.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

S. L. MANSHOLT

⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 103 van 13. 5. 1970, blz. 2.⁽³⁾ PB nr. L 203 van 13. 8. 1969, blz. 6.

BIJLAGE

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. gedenatureerd :	
	I. witte suiker	15,86
	II. ruwe suiker	12,26 ⁽¹⁾
	B. niet gedenatureerd :	
	I. witte suiker	15,86
	II. ruwe suiker	12,26 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92%. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 1245/70 VAN DE COMMISSIE

van 29 juni 1970

houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 juli 1970 worden toegepast voor suiker en melasse, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 853/70 ⁽²⁾, en met name op artikel 17, lid 2, zesde alinea, eerste zin,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 17, lid 1, van Verordening nr. 1009/67/EEG het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, sub a), c) en d), van die verordening bedoelde produkten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer kan worden overbrugd; dat bij Verordening (EEG) nr. 204/69 van de Raad van 28 januari 1969 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1232/70 ⁽⁴⁾, die produkten zijn aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen bedoeld in de bijlage bij Verordening nr. 1009/67/EEG;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 204/69, de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisprodukten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig lid 2 van dat zelfde artikel bij de vaststelling van de restitutie met name rekening dient te worden gehouden:

- a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de verwerkende industrieën zich op de markt der Gemeenschap van de betrokken basisprodukten kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereldmarkt toegepaste prijzen;
- b) met het niveau van de restituties van toepassing op de uitvoer van verwerkte landbouwproduk-

ten die onder bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden geschiedt;

- c) met de noodzaak gelijke mededingingsvoorwaarden te waarborgen tussen de industrieën die produkten uit de Gemeenschap gebruiken en die welke produkten uit derde landen onder de regeling van het actieve veredelingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 204/69 is bepaald dat bij de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de produktie, de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking, die voor de in bijlage A van die verordening genoemde produkten of de daarmee gelijkgestelde produkten in alle Lid-Staten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector; dat voor witte suiker of ruwe suiker een restitutie bij de produktie wordt verleend overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 765/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de produktie voor suiker die in de chemische industrie wordt gebruikt ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2486/69 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties die met ingang van 1 juli 1970 worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EEG) nr. 204/69 genoemde basisprodukten die tevens zijn bedoeld in artikel 1, lid 1, van Verordening nr. 1009/67/EEG en die worden uitgevoerd in de vorm van in de bijlage bij Verordening nr. 1009/67/EEG vermelde goederen, worden vastgesteld zoals in de bijlage is aangegeven.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1970.

⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 103 van 13. 5. 1970, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 29 van 5. 2. 1969, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 141 van 29. 6. 1970, blz. 40.

⁽⁵⁾ PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 314 van 15. 12. 1969, blz. 8.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1970.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

S. L. MANSHOLT

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 1970 houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 juli 1970 worden toegepast voor suiker en melasse, uitgevoerd in de vorm van de in de bijlage van Verordening nr. 1009/67/EEG vermelde goederen

TABEL I

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	
29.04	Acyclische alcoholen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan : C. meerwaardige alcoholen : II. Mannitol III. Sorbitol a) in waterige oplossing : 2. andere : — verkregen uit saccharose b) andere : 2. andere : — verkregen uit saccharose	
29.16	Oxyzuren, aldehydezuren, ketonzuren, fenolzuren en andere zuren met een of verscheidene zuurstofhoudende groepen, daarvan afgeleide zuuranhydriden, zuurhalogeniden, acylperoxyden en perzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan ex A I tot en met VIII — Esters van mannitol of van sorbitol ex A VIII — glucaarzuur, glycolzuur, saccharinezuur, isosaccharinezuur, heptasuikerzuur, alsmede zouten en esters daarvan	
29.35	Heterocyclische verbindingen, nucleïne-zuren daaronder begrepen : ex T. andere : — Anhydroverbindingen van mannitol of van sorbitol (bij voorbeeld sorbitan), met uitzondering van maltol en isomaltol	
29.43	Suikers, chemisch zuiver, met uitzondering van saccharose, van glucose en van lactose; ethers en esters van suikers en zouten daarvan, andere dan de produkten bedoeld bij de posten 29.39, 29.41 en 29.42 : ex B. andere : — Sorbose, alsmede zouten en esters daarvan; methylglucosiden	
38.19	Chemische produkten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke produkten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen : R. Bindmiddelen voor gietkernen, op basis van synthetische harsen ex T. andere : — Crackingsprodukten uit sorbitol	
Restituties R.E./100 kg :		
Witte suiker :		3,90
Ruwe suiker :		1,22
Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 98 of meer gewichtspercenten saccharose :		0
Melasse, ook indien ontkleurd :		0

TABEL II

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving								
29.16	<p>Oxyzuren, aldehydezuren, ketonzuren, fenolzuren en andere zuren met een of verscheidene zuurstofhoudende groepen, daarvan afgeleide zuuranhydriden, zuurhalogeniden, acylperoxyden en perzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan :</p> <p>A. Oxyzuren :</p> <p>IV. Citroenzuur, alsmede zouten en esters daarvan</p>								
<i>Restituties R.E./100 kg :</i>	<table> <tr> <td data-bbox="679 982 980 1027">Witte suiker :</td> <td data-bbox="1498 982 1605 1027">0,88</td> </tr> <tr> <td data-bbox="679 1042 980 1087">Ruwe suiker :</td> <td data-bbox="1498 1042 1605 1087">0</td> </tr> <tr> <td data-bbox="679 1102 1353 1177">Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 98 of meer gewichtpercenten saccharose :</td> <td data-bbox="1498 1147 1605 1192">0</td> </tr> <tr> <td data-bbox="679 1192 1249 1237">Melasse, ook indien ontkleurd :</td> <td data-bbox="1498 1192 1605 1237">0</td> </tr> </table>	Witte suiker :	0,88	Ruwe suiker :	0	Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 98 of meer gewichtpercenten saccharose :	0	Melasse, ook indien ontkleurd :	0
Witte suiker :	0,88								
Ruwe suiker :	0								
Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 98 of meer gewichtpercenten saccharose :	0								
Melasse, ook indien ontkleurd :	0								

TABEL III

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving								
29.15	<p>Meerwaardige zuren, daarvan afgeleide zuuranhydriden, zuurhalogeniden, acylperoxyden en perzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan :</p> <p>A. meerwaardige zuren met open koolstofketen (acyclische) :</p> <p>ex V. andere :</p> <p>— itaconzuur, alsmede zouten en esters daarvan</p>								
29.16	<p>Oxyzuren, aldehydezuren, ketonzuren, fenolzuren en andere zuren met een of verscheidene zuurstofhoudende groepen, daarvan afgeleide zuuranhydriden, zuurhalogeniden, acylperoxyden en perzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan :</p> <p>A. Oxyzuren :</p> <p>I. Melkzuur, alsmede zouten en esters daarvan</p>								
29.44	<p>Antibiotica :</p> <p>A. Penicillinen</p>								
<i>Restituties R.E./100 kg :</i>	<table> <tr> <td data-bbox="679 2345 980 2390">Witte suiker :</td> <td data-bbox="1498 2345 1605 2390">0,88</td> </tr> <tr> <td data-bbox="679 2405 980 2450">Ruwe suiker :</td> <td data-bbox="1498 2405 1605 2450">0</td> </tr> <tr> <td data-bbox="679 2465 1353 2540">Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 98 of meer gewichtpercenten saccharose :</td> <td data-bbox="1498 2510 1605 2555">0</td> </tr> <tr> <td data-bbox="679 2555 1249 2600">Melasse, ook indien ontkleurd :</td> <td data-bbox="1498 2555 1605 2600">0</td> </tr> </table>	Witte suiker :	0,88	Ruwe suiker :	0	Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 98 of meer gewichtpercenten saccharose :	0	Melasse, ook indien ontkleurd :	0
Witte suiker :	0,88								
Ruwe suiker :	0								
Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 98 of meer gewichtpercenten saccharose :	0								
Melasse, ook indien ontkleurd :	0								

TABEL IV

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving												
17.04	Suikerwerk zonder cacao : B. Kauwgom C. Witte chocolade D. overig												
18.06	Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten												
19.02	Meel-, zetmeel- en moutextractpreparaten voor kindervoeding, voor dieetvoeding of voor keukengebruik, zonder cacao of met minder dan 50 gewichtspercenten cacao												
19.08	Banketbakkerswerk, gebak en biscuits, ook indien deze produkten (ongeacht in welke verhouding) cacao bevatten												
21.06	Natuurlijke gist, ook indien inactief ; samengestelde bakpoeders : A. levende natuurlijke gist : II. Bakkersgist												
ex 21.07	Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen, die suiker bevatten												
22.02	Limonade (gearomatiseerd mineraalwater en gearomatiseerd spuitwater daaronder begrepen) en andere alcoholvrije dranken, met uitzondering van de vruchte- en groentesappen bedoeld bij post 20.07 : ex A. geen melk of van melk afkomstige vetstoffen bevattend : — suiker bevattend B. andere												
22.06	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen												
22.09	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een sterkte van minder dan 80 graden ; gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken ; samengestelde alcoholische preparaten (geconcentreerde extracten) voor de vervaardiging van dranken : C. Gedistilleerde dranken : ex V. andere : — suiker bevattend												
<table> <tr> <td><i>Restituties R.E./100 kg :</i></td> <td>Witte suiker :</td> <td>11,83</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Ruwe suiker :</td> <td>8,52</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 98 of meer gewichtspercenten saccharose :</td> <td>$11,83 \times \frac{S^{(1)}}{100}$</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Melasse, ook indien ontkleurd :</td> <td>0</td> </tr> </table>		<i>Restituties R.E./100 kg :</i>	Witte suiker :	11,83		Ruwe suiker :	8,52		Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 98 of meer gewichtspercenten saccharose :	$11,83 \times \frac{S^{(1)}}{100}$		Melasse, ook indien ontkleurd :	0
<i>Restituties R.E./100 kg :</i>	Witte suiker :	11,83											
	Ruwe suiker :	8,52											
	Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 98 of meer gewichtspercenten saccharose :	$11,83 \times \frac{S^{(1)}}{100}$											
	Melasse, ook indien ontkleurd :	0											
<p>⁽¹⁾ S drukt het saccharosegehalte van 100 kg siropen uit.</p>													

VERORDENING (EEG) Nr. 1246/70 VAN DE COMMISSIE

van 29 juni 1970

houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 juli 1970 worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2463/69⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2463/69, en met name op artikel 17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 16, lid 1, van Verordening nr. 120/67/EEG en artikel 17, lid 1, van Verordening nr. 359/67/EEG het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde produkten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer kan worden overbrugd; dat in Verordening (EEG) nr. 204/69 van de Raad van 28 januari 1969 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1232/70⁽⁵⁾, is omschreven voor welke van die produkten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld naar gelang van het geval in bijlage B bij Verordening nr. 120/67/EEG of bijlage B bij Verordening nr. 359/67/EEG;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 204/69 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisprodukten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig lid 2 van datzelfde artikel bij de vaststelling van de restitutie met name rekening dient te worden gehouden:

- a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de verwerkende industrieën zich op de markt van de Gemeenschap van de betrokken basisprodukten kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereldmarkt toegepaste prijzen;
- b) met het niveau van de restituties bij de uitvoer van verwerkte landbouwprodukten die onder bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden geschiedt;
- c) met de noodzaak, gelijke mededingingsvoorwaarden te waarborgen tussen de industrieën die produkten uit de Gemeenschap gebruiken en die welke produkten uit derde landen onder de regeling van het actieve veredelingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 204/69 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de produktie, de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking, die voor de in bijlage A van die verordening genoemde produkten of de daarmee gelijkgestelde produkten in alle Lid-Staten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector; dat voor zachte tarwe, maïs en gebroken rijst een restitutie bij de produktie wordt verleend, op de voorwaarden van Verordening nr. 371/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 tot vaststelling van de restituties bij de produktie van zetmeel en Quellmehl⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening nr. 852/67/EEG⁽⁷⁾; dat het dienstig is, met het oog op de toepassing van het bepaalde in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 204/69, de restitutie bij de produktie in aanmerking te nemen die geldt voor de maand waarin de uitvoer plaatsvindt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 312 van 12. 12. 1969, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 29 van 5. 2. 1969, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 141 van 29. 6. 1970, blz. 40.

⁽⁶⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 40.

⁽⁷⁾ PB nr. 278 van 17. 11. 1967, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties die met ingang van 1 juli 1970 worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EEG) nr. 204/69 genoemde basisprodukten die tevens zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening nr. 120/67/EEG of artikel 1, lid 1, van Verordening nr.

359/67/EEG en die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage B van Verordening nr. 120/67/EEG respectievelijk bijlage B van Verordening nr. 359/67/EEG, worden vastgesteld zoals in de bijlage is aangegeven.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1970.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1970.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

S. L. MANSHOLT

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 1970 houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 juli 1970 worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restituties in R.E./100 kg
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren :	
	— zetmeelindustrie	1,453
	— andere	6,041
10.01 B	Harde tarwe („durum”)	6,277
10.02	Rogge	4,864
10.03	Gerst	5,397
10.04	Haver	3,360
10.05 B	Maïs (andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden) :	
	— zetmeelindustrie	0,336
	— andere	3,505
ex 10.06 A	Gedopte rijst	10,316
ex 10.06 B	Volwitte rijst	14,474
10.06 C	Gebroken rijst :	
	— zetmeelindustrie	0
	— andere	4,256
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	7,640
11.01 B	Meel van rogge	7,977
11.02 A I a	Grutten, gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	10,686
11.02 A I b	Grutten, gries en griesmeel van zachte tarwe	7,640

VERORDENING (EEG) Nr. 1247/70 VAN DE COMMISSIE

van 29 juni 1970

houdende vaststelling van de restituties welke vanaf 1 juli 1970 van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2622/69⁽²⁾, en met name op artikel 17, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de prijzen in de internationale handel van de in artikel 1, sub a), b), c) en e), van deze verordening bedoelde produkten en de prijzen in de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer; dat in Verordening (EEG) nr. 204/69 van de Raad van 28 januari 1969 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1232/70⁽⁴⁾, die produkten zijn aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld welke van toepassing is bij de uitvoer ervan in de vorm van goederen welke in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 804/68 zijn genoemd;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 204/69 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisprodukten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig lid 2 van dit zelfde artikel bij de vaststelling van deze restitutie met name rekening dient te worden gehouden:

a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de verwerkende industrieën zich op de markt van de Gemeenschap van de betrokken basisprodukten kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereldmarkt toegepaste prijzen;

b) met het niveau van de restituties van toepassing op de uitvoer van verwerkte landbouwprodukten die onder bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden geschiedt;

c) met de noodzaak gelijke mededingingsvoorwaarden te waarborgen tussen de industrieën die produkten uit de Gemeenschap gebruiken en die welke produkten uit derde landen onder de regeling van het actieve veredelingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 204/69 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de produktie en de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking die voor de in bijlage A van genoemde verordening vermelde basisprodukten of de daarmee gelijkgestelde produkten in alle Lid-Staten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 steun wordt verleend aan in de Gemeenschap geproduceerde en tot caseïne verwerkte ondermelk, indien deze melk en de daaruit vervaardigde caseïne aan bepaalde eisen voldoen, welke zijn vastgesteld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 987/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van steun voor ondermelk die tot caseïne en caseïnaten is verwerkt⁽⁵⁾; dat de aldus omschreven ondermelk op grond van artikel 1, lid 2, sub b), van Verordening

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 328 van 30. 12. 1969, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 29 van 5. 2. 1969, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 141 van 29. 6. 1970, blz. 40.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 6.

(EEG) nr. 204/69 gelijkgesteld wordt met melkpoeder dat beantwoordt aan de omschrijving van het hoofdprodukt van groep nr. 2 zoals deze voorkomt in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 823/68 van de Raad van 28 juni 1968 houdende vaststelling van de produktengroepen en de bijzondere voorschriften betreffende de berekening van de heffingen in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2197/69⁽²⁾, voor welk produkt een restitutie dient te worden vastgesteld ;

Overwegende dat artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 756/70 van de Commissie van 24 april 1970 betreffende de toekenning van de steun voor tot caseïne en caseïnaten verwerkte ondermelk⁽³⁾, het bedrag vaststelt van de verleende steun voor 100 kg tot caseïne en caseïnaten verwerkte ondermelk naar gelang van het geval ; dat overeenkomstig artikel 4, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 204/69 de restitutie naar gelang van de bestemming kan worden gedifferentieerd, wanneer de toestand in de internationale handel in caseïne van post 35.01 A of van post 35.01 C van het gemeenschappelijk douanetarief of de specifieke eisen van sommige markten zulks voor deze goederen noodzakelijk maken ;

Overwegende dat de Commissie in toepassing van het bepaalde in artikel 35 van Verordening (EEG) nr. 804/68 bij Verordening (EEG) nr. 1390/69 van 18 juli 1969 betreffende het ter beschikking stellen van boter tegen verlaagde prijs aan bepaalde verwerkende industrieën in de Gemeenschap⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 411/70⁽⁵⁾, heeft toegestaan dat op de in genoemde verordening bepaalde voorwaarden aan industrieën welke goederen vervaardigen die vallen onder post 19.08 van het gemeenschappelijk douanetarief, boter wordt afgeleverd tegen de prijs van 50 rekeneenheden per 100 kg ;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1970.

Overwegende dat krachtens artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 546/70 van de Commissie van 24 maart 1970 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs met het oog op de uitvoer van bepaalde mengsels van vetten⁽⁶⁾, de boter die in de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde produkten is verwerkt niet het voorwerp kan zijn van restitutie bij uitvoer ; dat krachtens artikel 21 van Verordening (EEG) nr. 1033/69 van de Commissie van 3 juni 1969 betreffende de verkoop bij inschrijving van boter tegen verlaagde prijs aan bepaalde verwerkende industrieën voor de uitvoer⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 332/70⁽⁸⁾, ditzelfde geldt voor de in de in artikel 3, sub a), van genoemde verordening bedoelde goederen verwerkte boter ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk- en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 546/70 en van artikel 21 van Verordening (EEG) nr. 1033/69, worden de restituties welke vanaf 1 juli 1970 van toepassing zijn op de basisprodukten genoemd in bijlage A van Verordening (EEG) nr. 204/69 en bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 en die worden uitgevoerd in de vorm van in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 804/68 genoemde goederen, vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1970.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

S. L. MANSHOLT

⁽¹⁾ PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 3.
⁽²⁾ PB nr. L 279 van 6. 11. 1969, blz. 3.
⁽³⁾ PB nr. L 91 van 25. 4. 1970, blz. 28.
⁽⁴⁾ PB nr. L 178 van 19. 7. 1969, blz. 25.
⁽⁵⁾ PB nr. L 51 van 5. 3. 1970, blz. 12.

⁽⁶⁾ PB nr. L 68 van 25. 3. 1970, blz. 11.
⁽⁷⁾ PB nr. L 136 van 6. 6. 1969, blz. 1.
⁽⁸⁾ PB nr. L 44 van 25. 2. 1970, blz. 1.

BIJLAGE

van de verordening van de Commissie van 29 juni 1970 tot vaststelling van de bedragen van de restituties welke met ingang van 1 juli 1970 op bepaalde zuivelprodukten, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen, van toepassing zijn

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de produkten	Restituties in R.E./100 kg
ex 04.02 A II	<p>Melk in poeder, verkregen volgens het verstuijvingspro-cédé, met een vetstofgehalte van minder dan 1,5 gewichtspercent en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspercenten (PG 2) :</p> <p>a) bij uitvoer van onderstaande produkten, in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 756/70 omschreven, naar gelang het produkt :</p> <p>1. zuur-caseïne :</p> <p>aa) van kwaliteit A :</p> <p>— naar het Amerikaanse continent en Japan 3,00</p> <p>— naar de andere derde landen 1,00</p> <p>bb) van kwaliteit B :</p> <p>— naar het Amerikaanse continent en Japan 1,00</p> <p>— naar de andere derde landen 0</p> <p>2. Leb-caseïne :</p> <p>aa) van kwaliteit A :</p> <p>— naar het Amerikaanse continent en Japan 3,00</p> <p>— naar de andere derde landen 1,00</p> <p>bb) van kwaliteit B :</p> <p>— naar het Amerikaanse continent en Japan 1,00</p> <p>— naar de andere derde landen 0</p> <p>3. Caseïnatën :</p> <p>— naar het Amerikaanse continent en Japan 3,15</p> <p>— naar de andere derde landen 1,05</p> <p>b) bij uitvoer van andere caseïne of caseïnatën dan bedoeld onder a), van lijm van caseïne of andere derivaten van caseïne 0</p> <p>c) bij uitvoer van andere goederen 22,00</p>	
ex 04.02 A II	<p>Melk in poeder, verkregen volgens het verstuijvingspro-cédé, met een vetgehalte van 26 gewichtspercenten en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspercenten (PG 3)</p>	40,00
ex 04.02 A III	<p>Ingedikte melk met een vetgehalte van 7,5 gewichtspercenten en een gehalte aan droge stof van 25 gewichtspercenten (PG 4)</p>	11,00
ex 04.03	<p>Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspercenten (PG 6) :</p> <p>a) bij uitvoer in de vorm van goederen welke onder post 19.08 van het gemeenschappelijk douanetarief vallen en vervaardigd onder de voorwaarden zoals voorgeschreven bij Verordening (EEG) nr. 1390/69, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 411/70 9,50</p> <p>b) bij uitvoer in de vorm van andere goederen 133,00</p>	
ex 17.02 A II	<p>Lactose welke in droge toestand 98,5 gewichtspercenten zuivere lactose bevat (PG 12)</p>	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1248/70 VAN DE COMMISSIE

van 29 juni 1970

tot handhaving van bepaalde voor het verkoopseizoen 1969/1970 in de sector granen van toepassing zijnde bepalingen voor het verkoopseizoen 1970/1971

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Euro-
pese Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2463/69 ⁽²⁾,
en met name op artikel 4, lid 6, artikel 5, lid 6,
en artikel 7, lid 5,Overwegende dat de voorwaarden die in 1969/1970
geldig waren voor de vaststelling van de drempel-
prijs voor bepaalde soorten meel, grutten en gries en
griesmeel, voor de vaststelling van de procedures en
voorwaarden voor overname van granen door de in-
terventiebureaus evenals voor de toeslagen en kortin-
gen welke bij interventie in de sector granen toege-
past moeten worden, nog altijd aanwezig zijn ;Overwegende dat de Raad besloten heeft de voor
het verkoopseizoen 1970/1971 voor de granen van
toepassing zijnde prijzen op hetzelfde niveau vast
te stellen als die voor het verkoopseizoen 1969/1970 ;
dat voor bepaalde door de Commissie aan te wijzen
handelscentra de hierop betrekking hebbende afge-
leide prijzen nauw verband houden met de door de
Raad vastgestelde prijzen ; dat het om deze redenen
billijk is de afgeleide prijzen die in 1969/1970 van
toepassing waren ook voor 1970/1971 te handhaven ;Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1970.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

Jean REY

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Enig artikel*De bepalingen van de hiernavolgende verordeningen
worden voor het verkoopseizoen 1970/1971 gehand-
haafd :

- Verordening (EEG) nr. 1414/69 van de Commis-
sie van 22 juli 1969 houdende vaststelling van de
procedures en voorwaarden voor de overneming
van granen door de interventiebureaus voor het
verkoopseizoen 1969/1970 ⁽³⁾,
- Verordening (EEG) nr. 1415/69 van de Commis-
sie van 22 juli 1969 betreffende de bij interventie
in de sector granen toe te passen toeslagen en
kortingen ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1683/69 ⁽⁵⁾,
- Verordening (EEG) nr. 1459/69 van de Commis-
sie van 25 juli 1969 houdende vaststelling van
de drempelprijzen voor bepaalde soorten meel,
grutten, gries en griesmeel voor het verkoopsei-
zoen 1969/1970 ⁽⁶⁾,
- Verordening (EEG) nr. 1533/69 van de Commis-
sie van 31 juli 1969 houdende vaststelling van
bepaalde handelscentra voor graan en de op deze
centra betrekking hebbende afgeleide interventie-
prijzen voor het verkoopseizoen 1969/1970 ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.⁽²⁾ PB nr. L 312 van 12. 12. 1969, blz. 3.⁽³⁾ PB nr. L 182 van 24. 7. 1969, blz. 9.⁽⁴⁾ PB nr. L 182 van 24. 7. 1969, blz. 11.⁽⁵⁾ PB nr. L 217 van 28. 8. 1969, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 184 van 26. 7. 1969, blz. 40.⁽⁷⁾ PB nr. L 190 van 2. 8. 1969, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1249/70 VAN DE COMMISSIE

van 29 juni 1970

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1087/69 betreffende de mededelingen van de Lid-Staten in de sector suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad
van 18 december 1967 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 853/
70 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 38,

Overwegende dat de ervaring opgedaan met de
toepassing van het mededelingensysteem voorzien in
Verordening (EEG) nr. 1087/69 van de Commissie
van 11 juni 1969 betreffende de mededelingen van
de Lid-Staten in de sector suiker ⁽³⁾ voldoende is
om de beperking van haar geldigheid te schrappen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De tweede zin van artikel 8 van Verordening (EEG)
nr. 1087/69 wordt geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het
Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1970.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Jean REY

⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18.12.1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 103 van 13.5.1970, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 140 van 12.6.1969, blz. 15.

VERORDENING (EEG) Nr. 1250/70 VAN DE COMMISSIE

van 29 juni 1970

houdende vaststelling van het bedrag van de vergoeding en het bedrag van de bijdrage voor de compensatie van de opslagkosten in de sector suiker voor het verkoopseizoen voor suiker 1970/1971

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 853/70⁽²⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 3,

Overwegende dat in artikel 8, lid 1, van Verordening nr. 1009/67/EEG wordt bepaald dat de opslagkosten van suiker en bepaalde stropen uit de Gemeenschap forfaitair door de Lid-Statens worden terugbetaald en dat de Lid-Statens van iedere suikerfabrikant een bijdrage heffen per gewichtseenheid afgezet produkt; dat overeenkomstig hetzelfde lid het bedrag van de vergoeding en dat van de bijdrage voor de gehele Gemeenschap gelijk zijn;

Overwegende dat in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 750/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende vaststelling van algemene voorschriften voor de verevening van de opslagkosten in de sector suiker⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1394/69⁽⁴⁾, wordt bepaald dat het bedrag van de vergoeding per maand en per gewichtseenheid wordt vastgesteld met inachtneming van de financieringskosten, de verzekeringskosten en de specifieke opslagkosten; dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 442/70 van de Commissie van 9 maart 1970 houdende vaststelling van de wijze van toepassing van het systeem van compensatie van de opslagkosten in de sector suiker⁽⁵⁾ is voorzien dat de vergoeding wordt vastgesteld per 100 kilogram witte suiker;

Overwegende dat de financieringskosten op basis van een rente van 6 %'s jaars kunnen worden berekend; dat de verzekeringskosten op 1,5 à 2 promille 's jaars kunnen worden geraamd; dat de verzekeringskosten en de specifieke opslagkosten geraamd kunnen worden op 0,34 rekeneenheid per ton en per maand;

Overwegende dat de voor vergoeding van de opslagkosten voor een maand in aanmerking te nemen opgeslagen hoeveelheid op grond van artikel 4 van

Verordening (EEG) nr. 750/68 gelijk is aan het rekenkundige gemiddelde van de hoeveelheden die in voorraad zijn aan het begin en aan het einde van de betrokken maand; dat de in iedere maand van het verkoopseizoen voor suiker 1970/1971 in voorraad zijnde hoeveelheden kunnen worden geraamd aan de hand van de voorziene voorraden aan het begin van dat verkoopseizoen, de geraamde maandelijksse produktie, de hoeveelheden die in de betrokken maand kunnen worden geacht te worden ingevoerd en de hoeveelheden die tijdens dezelfde maand vermoedelijk zullen worden afgezet voor interne consumptie of uitgevoerd; dat de som van de gemiddelde maandvoorraden tijdens het verkoopseizoen 1970/1971 kan worden geraamd op ongeveer 39,15 miljoen ton suiker, uitgedrukt in witte suiker; dat de som van de vergoedingen voor het verkoopseizoen voor suiker 1970/1971 derhalve op ongeveer 54,8 miljoen rekeneenheden kan worden geraamd;

Overwegende dat in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 750/68 wordt voorzien dat het bedrag van de bijdrage wordt berekend door de som van de verwachte vergoedingen te delen door de hoeveelheid suiker die naar verwachting afgezet en in het kader van de maximumquota voortgebracht wordt; dat bedoelde som van de verwachte vergoedingen verhoogd of verminderd moet worden met de overgeboekte bedragen uit voorafgaande verkoopseizoenen; dat het definitieve positieve saldo van het verkoopseizoen voor suiker 1968/1969 766.162 rekeneenheden bedraagt; dat het verwachte negatieve saldo voor het verkoopseizoen voor suiker 1969/1970 op een ongeveer gelijk bedrag kan worden geraamd; dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 442/70 wordt voorzien dat de bijdrage wordt vastgesteld per 100 kilo gram witte suiker; dat de hoeveelheid gemeenschapssuiker, afgezet voor interne consumptie of voor de export, voor het verkoopseizoen voor suiker 1970/1971 in witte suiker uitgedrukt op ongeveer 6,85 miljoen ton kan worden geraamd; dat het bedrag van de bijdrage derhalve 0,80 rekeneenheid per 100 kilogram witte suiker bedraagt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor het verkoopseizoen voor suiker 1970/1971 wordt het bedrag van de in artikel 8 van Verordening nr. 1009/67/EEG bedoelde vergoeding vastgesteld

⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 103 van 13. 5. 1970, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 137 van 21. 6. 1968, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 55 van 10. 3. 1970, blz. 10.

op 0,14 rekeneenheid per 100 kilogram witte suiker per maand.

2. Voor het verkoopseizoen voor suiker 1970/1971 wordt het bedrag van de in artikel 8 van Verordening

nr. 1009/67/EEG bedoelde bijdrage vastgesteld op 0,80 rekeneenheid per 100 kilogram witte suiker.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1970.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1970.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Jean REY

VERORDENING (EEG) Nr. 1251/70 VAN DE COMMISSIE

van 29 juni 1970

met betrekking tot het recht van werknemers om verblijf te houden op het grondgebied van een Lid-Staat na er een betrekking te hebben vervuld

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 48, lid 3, sub d), en artikel 2 van het Protocol betreffende het Groothertogdom Luxemburg,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1612/68 van de Raad ⁽²⁾ van 15 oktober 1968 en Richtlijn nr. 68/360/EEG van de Raad van 15 oktober 1968 ⁽³⁾ als sluitstuk van een reeks van maatregelen te zijner geleidelijke verwezenlijking, het vrij verkeer van werknemers tot stand hebben gebracht; dat het door werknemers verkregen recht op verblijf als complement heeft het door het Verdrag erkende recht van deze werknemers om verblijf te houden op het grondgebied van een Lid-Staat na er een betrekking te hebben vervuld; dat het derhalve nodig is de voorwaarden vast te stellen waaronder dat recht kan worden uitgeoefend;

Overwegende dat genoemde verordening en richtlijn de geëigende bepalingen bevatten inzake het recht van werknemers tot verblijf op het grondgebied van een Lid-Staat ten einde er een betrekking te vervullen; dat het recht om verblijf te houden als bedoeld in artikel 48, lid 3, sub d), van het Verdrag bijgevolg moet worden uitgelegd als het recht van de werknemer om zijn verblijf op het grondgebied van een Lid-Staat te handhaven, wanneer hij ophoudt er een betrekking te vervullen;

Overwegende dat de mobiliteit van arbeidskrachten in de Gemeenschap medebrengt dat de werknemers successievelijk betrekkingen kunnen vervullen in verschillende Lid-Staten zonder daarvan nadelige gevolgen te ondervinden;

Overwegende dat de werknemer die op het grondgebied woonachtig is in de eerste plaats het recht moet worden toegekend op dat grondgebied zijn verblijf te kunnen houden op het tijdstip dat hij ophoudt er een betrekking te vervullen als gevolg van het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd of van een blijvende arbeidsongeschiktheid; dat het echter ook noodzakelijk is dat recht te verzekeren voor de werknemer die, na een bepaalde tijd te hebben gewerkt en gewoond op het grondgebied van een Lid-Staat een betrekking in loondienst op het grondgebied van een andere Lid-Staat vervult, waarbij hij

zijn woonplaats op het grondgebied van de eerste staat behoudt;

Overwegende dat men, bij het bepalen van de voorwaarden voor de uitoefening van het recht om verblijf te houden, rekening moet houden met de redenen die tot de arbeidsbeëindiging op het grondgebied van de betrokken Lid-Staat hebben geleid, met name met het verschil tussen het pensioen, normale en te voorziene beëindiging van het beroepsleven, en de arbeidsongeschiktheid die een voortijdige en niet te voorziene arbeidsbeëindiging met zich meebrengt; dat bijzondere voorwaarden moeten worden gesteld indien de arbeidsbeëindiging het gevolg is van een arbeidsongeval of van een beroepsziekte, dan wel indien de echtgenoot van de werknemer onderdaan van de betrokken Lid-Staat is of is geweest;

Overwegende dat de werknemer die het eind van zijn beroepsleven heeft bereikt over voldoende tijd moet beschikken om te beslissen waar hij zijn woonplaats blijvend zal vestigen;

Overwegende dat de uitoefening van het recht om verblijf te houden door de werknemer insluit dat dit recht wordt uitgebreid tot zijn familieleden; dat in geval van overlijden van de werknemer tijdens zijn beroepsleven het recht tot voortgezet verblijf eveneens moet worden toegekend aan zijn familieleden en dat hiervoor bijzondere voorwaarden moeten worden gesteld;

Overwegende dat de personen op wie de verordening van toepassing is op gelijke voet moeten worden behandeld als de nationale werknemers die hun beroepsleven hebben beëindigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bepalingen van deze verordening zijn van toepassing op de onderdanen van een Lid-Staat die als werknemer op het grondgebied van een andere Lid-Staat een betrekking hebben vervuld, alsook op hun familieleden als omschreven in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1612/68 van de Raad met betrekking tot het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap.

Artikel 2

1. Het recht om duurzaam verblijf te houden op het grondgebied van een Lid-Staat bezit:

a) de werknemer die, op het tijdstip dat hij zijn werkzaamheid staakt, de leeftijd heeft bereikt waar-

⁽¹⁾ PB nr. C 65 van 5. 6. 1970, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. L 257 van 19. 10. 1968, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 257 van 19. 10. 1968, blz. 13.

op overeenkomstig de wetgeving van die staat, aanspraak op ouderdomspensioen kan worden gemaakt en die ten minste gedurende de twaalf voorafgaande maanden in dat land een betrekking heeft vervuld en aldaar meer dan drie jaren voortdurend heeft gewoond ;

- b) de werknemer die sedert meer dan twee jaren voortdurend op het grondgebied van die Lid-Staat woont en aldaar als gevolg van een blijvende arbeidsongeschiktheid ophoudt een betrekking te vervullen.

Indien die arbeidsongeschiktheid het gevolg is van een arbeidsongeval of een beroepsziekte op grond waarvan hij recht heeft op uitkeringen die geheel of gedeeltelijk ten laste komen van een verzekeringsorgaan van die staat, vervalt iedere voorwaarde met betrekking tot de duur van het verblijf ;

- c) de werknemer die, nadat hij op het grondgebied van die Lid-Staat drie jaren bij voortdurend heeft gewerkt en gewoond, een betrekking in loondienst vervult op het grondgebied van een andere Lid-Staat, maar woonachtig blijft op het grondgebied van de eerste staat, waarheen hij in beginsel dagelijks of ten minste éénmaal per week terugkeert.

De aldus vervulde perioden van tewerkstelling op het grondgebied van de andere Lid-Staat worden met het oog op het verwerven van de hierboven sub a) en b) vermelde rechten beschouwd te zijn vervuld op het grondgebied van de Lid-Staat waar de betrokkene woonachtig is.

2. De voorwaarden met betrekking tot de duur van het wonen en de tewerkstelling, als bedoeld in lid 1 a), alsmede de voorwaarden met betrekking tot de duur van het wonen, als bedoeld in lid 1 b), behoeven niet te zijn vervuld indien de echtgenoot van de werknemer onderdaan is van de betrokken Lid-Staat of de nationaliteit van die Lid-Staat ten gevolge van zijn huwelijk met die betrokken werknemer heeft verloren.

Artikel 3

1. De familieleden van een werknemer als bedoeld in artikel 1 van deze verordening die bij hem op het grondgebied van een Lid-Staat woonachtig zijn, hebben het recht aldaar duurzaam verblijf te houden, indien de werknemer het recht om er verblijf te houden op het grondgebied van die Lid-Staat overeenkomstig artikel 2 heeft verkregen, zelfs na diens overlijden.

2. Indien evenwel de werknemer in de loop van zijn beroepsleven is overleden voordat hij het recht op verblijf in de betrokken Lid-Staat heeft verkregen, hebben de familieleden het recht er duurzaam verblijf te houden,

- indien de werknemer op het ogenblik van zijn overlijden op het grondgebied van die Lid-Staat

gedurende ten minste 2 jaren bij voortdurend woonachtig was ;

- of indien de werknemer overleden is ten gevolge van een arbeidsongeval of een beroepsziekte ;
- of indien de overlevende echtgenoot onderdaan is van de Lid-Staat waar de werknemer woonachtig was of de nationaliteit van die Lid-Staat als gevolg van zijn huwelijk met de betrokken werknemer heeft verloren.

Artikel 4

1. Het bij voortdurend woonachtig zijn bedoeld in de artikelen 2, lid 1 en 3, kan met alle bewijsmiddelen worden aangetoond die in het land van de woonplaats gebruikelijk zijn. Perioden van afwezigheid die in totaal 3 maanden per jaar niet overschrijden of afwezigheid van langere tijd, vereist voor het vervullen van militaire dienst, beïnvloeden het voortdurend karakter niet.

2. De perioden van onvrijwillige werkloosheid, die door de bevoegde dienst voor arbeidsvoorziening naar behoren zijn geconstateerd, en de perioden van afwezigheid als gevolg van ziekte of ongeval worden aangemerkt als perioden van tewerkstelling in de zin van artikel 2, lid 1.

Artikel 5

1. Degene, op wie het recht van verblijf van toepassing is, beschikt voor de uitoefening van dit recht over een termijn van 2 jaren vanaf de datum waarop dit recht overeenkomstig artikel 2, lid 1 a) en 1 b), en artikel 3 werd verkregen. Hij kan gedurende deze periode het grondgebied van de Lid-Staat verlaten zonder dat zulks zijn recht op verblijf aantast.

2. Voor de uitoefening van het recht van verblijf worden van de betrokkene geen formaliteiten verlangd.

Artikel 6

1. De personen op wie deze verordening van toepassing is hebben recht op een verblijfskaart, welke

- a) kosteloos of tegen betaling van een, de rechten en kosten voor de afgifte van identiteitskaarten aan eigen onderdanen niet te boven gaand bedrag wordt afgegeven en verlengd ;
- b) geldig moet zijn voor het gehele grondgebied van de Lid-Staat die haar heeft afgegeven ;
- c) een geldigheidsduur moet hebben van ten minste 5 jaren en zonder meer kunnen worden verlengd ;

2. Onderbrekingen van het verblijf van niet meer dan 6 achtereenvolgende maanden hebben geen invloed op de geldigheid van de verblijfskaart.

Artikel 7

Het recht op gelijkheid van behandeling, erkend in Verordening (EEG) nr. 1612/68 van de Raad, wordt gehandhaafd ten behoeve van degenen, op wie deze verordening van toepassing is.

Artikel 8

1. Deze verordening laat de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van een Lid-Staat, die gunstiger zijn voor de onderdanen van de andere Lid-Staten, onverlet.

2. De Lid-Staten begunstigen de wedertoelating op hun grondgebied van de werknemers die na er gedurende lange tijd voortdurend te hebben gewoond en een betrekking te hebben vervuld, dat grondgebied hebben verlaten en bij het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd of in geval van blijvende arbeidsongeschiktheid er weer naar wensen terug te keren.

Artikel 9

1. Voor de uitoefening van het recht om verblijf te houden op het Luxemburgse grondgebied, kan de

Commissie, rekening houdend met de ontwikkeling van de demografische toestand van het Groothertogdom Luxemburg, op verzoek van de staat voorwaarden vaststellen die afwijken van die welke zijn neergelegd in deze verordening.

2. Nadat het verzoek vergezeld van alle nodige gegevens haar heeft bereikt, neemt de Commissie binnen een termijn van 2 maanden een met redenen omkleed besluit.

Zij geeft van dit besluit kennis aan het Groothertogdom Luxemburg en stelt er ook de andere Lid-Staten van op de hoogte.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1970.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Jean REY

VERORDENING (EEG) Nr. 1252/70 VAN DE COMMISSIE

van 29 juni 1970

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 546/70 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs met het oog op de uitvoer van bepaalde mengsels van vetten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2622/69⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 7,Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventie-maatregelen op de markt voor boter en room⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1211/69⁽⁴⁾, en met name op artikel 7 bis,Overwegende dat in artikel 2 en in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1195/70⁽⁵⁾ van de Commissie van 25 juni 1970, welke de Verordening (EEG) nr. 546/70 van de Commissie van 24 maart 1970 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter voor de uitvoer van bepaalde vetmingsels⁽⁶⁾ laatstelijk heeft gewijzigd, tengevolge van een materiële fout het cijfer „159 rekeneenheden” staat vermeld; dat dat cijfer niet in overeenstemming is met het advies van het beheerscomité; dat het derhalve dienstig is het in de artikelen 7 en 8 van Verordening (EEG) nr. 546/70 te vervangen door het cijfer „159,5 rekeneenheden”;

Overwegende dat het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 546/70 wordt het cijfer

- „159,0 rekeneenheden” genoemd onder a) vervangen door het cijfer „159,5 rekeneenheden”,
- „159,0 rekeneenheden” genoemd onder b) vervangen door het cijfer „159,5 rekeneenheden”.

Artikel 2

In artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 546/70 wordt het cijfer „159,0 rekeneenheden” vervangen door het cijfer „159,5 rekeneenheden”.

*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* en geldt vanaf 29 juni 1970.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1970.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

Jean REY

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 328 van 30. 12. 1969, blz. 8.⁽³⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1969, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 155 van 28. 6. 1969, blz. 13.⁽⁵⁾ PB nr. L 139 van 26. 6. 1970, blz. 23.⁽⁶⁾ PB nr. L 68 van 25. 3. 1970, blz. 11.

VERSLAG OVER DE ONTWIKKELING VAN DE SOCIALE TOESTAND IN DE GEMEENSCHAP IN 1969

(behorende bij het „Derde Algemeen Verslag over de werkzaamheden van de Gemeenschappen”, in toepassing van artikel 122 van het Verdrag van Rome)

Brussel-Luxemburg, 1970, 260 bladzijden (Frans, Duits, Italiaans, Nederlands)
Verkoopprijs : Fl. 8,75 ; Bfr. 120,—

Het door de Commissie gepubliceerde Sociaal Verslag vormt, zoals gebruikelijk, een speciaal hoofdstuk van het derde krachtens artikel 122 van het E.E.G.-Verdrag opgestelde Algemeen Verslag. In haar inleiding tot het verslag geeft de Commissie haar visie op enkele prioriteiten op sociaal gebied voor de komende jaren.

De Commissie geeft eveneens een overzicht van de activiteiten in het kader van de E.G.K.S.- en Euratomverdragen.

Het Sociaal Verslag is dit jaar samengesteld uit 4 onderdelen plus een gedetailleerde inhoud : een politieke inleiding, een verslag over initiatieven en activiteiten van de Gemeenschap op sociaal gebied in 1969, een gedetailleerde beschrijving van de ontwikkeling van de sociale toestand gedurende dat jaar en tenslotte statistische bijlagen.

De algemene politieke overwegingen zijn vervat in de inleiding en het eerste hoofdstuk van het tweede deel, waarin ook de beleidsconceptie en de voornaamste richtlijnen en activiteiten van de Commissie in 1969 worden samengevat.

Het verslag, dat in de vier talen van de Gemeenschap is gepubliceerd, vormt ook deze keer een uiterst waardevolle bron van inlichtingen.

Bestellingen dienen te worden gericht tot de verkoop- en abonnementskantoren die op de vierde bladzijde van de omslag van dit Publikatieblad zijn vermeld.

